

# VdTÜV-Kennblatt für Schweißzusätze

|                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                |                      |                 |                         |                                                                     |               |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|-----------------|-------------------------|---------------------------------------------------------------------|---------------|
|                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <b>1</b> Hersteller/Lieferer:<br>UTP Schweissmaterial,<br>Zweigniederlassung der Böhler Schweißtechnik Deutschland GmbH<br>79189 Bad Krozingen |                      |                 |                         | <b>2</b> Kennblatt-<br>Nummer:<br><b>01626.03</b><br><b>01.2007</b> |               |
|                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                |                      |                 |                         |                                                                     |               |
| 3                                                                                                                                                                                                                          | Schweißzusatz: <b>Stabelektrode</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                |                      |                 |                         | <b>5</b><br>Angaben<br>des<br>Herstellers                           |               |
| 4                                                                                                                                                                                                                          | Marke: <b>UTP 387</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                |                      |                 |                         |                                                                     |               |
| 7                                                                                                                                                                                                                          | Typ: <b>EL-CuNi 30 Fe nach DIN 1733</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                |                      |                 |                         |                                                                     |               |
| 11                                                                                                                                                                                                                         | Durchmesserbereich:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <b>2,5 bis 4,0</b>                                                                                                                             | mm                   | 12              | Hilfsstoffe: <b>---</b> |                                                                     |               |
| 13                                                                                                                                                                                                                         | Die weitere Gültigkeit wird in der jeweils letzten Ausgabe der CD-ROM 'TÜV-eignungsgeprüfte Schweißzusätze' bescheinigt.                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                |                      |                 |                         |                                                                     |               |
| 15                                                                                                                                                                                                                         | Wärmebehandlung (Wb) nach dem Schweißen und Werkstoffe                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                |                      |                 |                         |                                                                     |               |
|                                                                                                                                                                                                                            | Pos                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Wb                                                                                                                                             | Gruppe / Werkstoff 1 | Text            | Gruppe / Werkstoff 2    | Bem.                                                                |               |
|                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | U                                                                                                                                              | Gruppe 1.1           | verschweißt mit | Pos. I                  | (2)                                                                 |               |
| I                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | W                                                                                                                                              | CuNi 10 Fe           |                 |                         |                                                                     |               |
| I                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | U                                                                                                                                              | CuNi 10 Fe           |                 |                         |                                                                     |               |
| I                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | W                                                                                                                                              | CuNi 20 Fe           |                 |                         | (1)                                                                 |               |
| I                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | U                                                                                                                                              | CuNi 20 Fe           |                 |                         | (1)                                                                 |               |
| I                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | W                                                                                                                                              | CuNi 30 Fe           |                 |                         |                                                                     |               |
| I                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | U                                                                                                                                              | CuNi 30 Fe           |                 |                         |                                                                     |               |
| I                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | W                                                                                                                                              | CuNi 5 Fe            |                 |                         | (1)                                                                 |               |
| I                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | U                                                                                                                                              | CuNi 5 Fe            |                 |                         | (1)                                                                 |               |
| 16                                                                                                                                                                                                                         | Die Werkstoffeinteilung entspricht ISO 15608:2000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                |                      |                 |                         |                                                                     |               |
| 21                                                                                                                                                                                                                         | Wurzelschweißbarkeit: <b>nachgewiesen</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                |                      |                 |                         |                                                                     |               |
| 23                                                                                                                                                                                                                         | Wanddicke:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <b>max. 20 mm</b>                                                                                                                              |                      |                 | 24                      | Stromart und Polung: <b>G+</b>                                      |               |
| 25                                                                                                                                                                                                                         | Schweißposition nach DIN ISO 6947: <b>PA, PC, PE, PF</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                |                      |                 |                         |                                                                     |               |
| 26                                                                                                                                                                                                                         | Höchste Betriebstemperatur im Kurzzeitbereich wie Grundwerkstoff, jedoch max.:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                |                      |                 |                         |                                                                     | <b>300 °C</b> |
| 27                                                                                                                                                                                                                         | Höchste Betriebstemperatur im Langzeitbereich max.:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                |                      |                 |                         |                                                                     | <b>---</b> °C |
| 28                                                                                                                                                                                                                         | Tiefste Betriebstemperatur wie Grundwerkstoff, jedoch nicht tiefer als:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                |                      |                 |                         |                                                                     | <b>-70 °C</b> |
| 29                                                                                                                                                                                                                         | Berechnungskennwert: <b>wie Grundwerkstoff (3)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                |                      |                 |                         |                                                                     |               |
| 30                                                                                                                                                                                                                         | Bei Einsatz im Langzeitbereich: <b>---</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                |                      |                 |                         |                                                                     |               |
| 31                                                                                                                                                                                                                         | Korrosionsbeständigkeit nachgewiesen nach: <b>---</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                |                      |                 |                         |                                                                     |               |
| 32                                                                                                                                                                                                                         | Bemerkungen:<br><b>(1) Vorbehaltlich der Begutachtung der CuNi-Werkstoffe für den abnahmepflichtigen Druckbehälterbau.</b><br><b>(2) Die Schweißnahtflanken des unlegierten Werkstoffes sind vor dem Verschweißen mit einem geeigneten Werkstoff, z. B. EL-NiCu 30 Mn, zu puffern.</b><br><b>(3) Für den Zeitstandbereich muß der Berechnungskennwert durch Einzelgutachten festgelegt werden.</b> |                                                                                                                                                |                      |                 |                         |                                                                     |               |
| 33                                                                                                                                                                                                                         | Die Eignungsprüfung erfolgte auf der Grundlage des VdTÜV-Merkblattes 1153. Soweit in Rubrik 32 - Bemerkungen - nicht anders angegeben, ist dieser Schweißzusatz unter Beachtung des Anhangs I Abschnitt 4 der Druckgeräte-richtlinie für den Einsatz nach Druckgeräte-richtlinie geeignet.                                                                                                         |                                                                                                                                                |                      |                 |                         |                                                                     |               |
| 34                                                                                                                                                                                                                         | Erläuterungen: A - angelassen      S - spannungsarmgeglüht      W - weichgeglüht      G+ - Gleichstrom Pluspol<br>L - lösungsgeglüht      St - stabilgeglüht      G- - Gleichstrom Minuspol<br>u. abgeschreckt      U - ungeglüht      W - Wechselstrom<br>N - normalgeglüht      V - vergütet                                                                                                     |                                                                                                                                                |                      |                 |                         |                                                                     |               |
| 35                                                                                                                                                                                                                         | Erstellt durch: <b>TÜV NORD - Region Essen</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                |                      |                 |                         |                                                                     |               |
| Die Vervielfältigung, die Verbreitung, der Nachdruck und die Gesamtwiedergabe auf fotomechanischem oder ähnlichem Wege bleiben, auch bei auszugsweiser Verwertung, der vorherigen Zustimmung des Herausgebers vorbehalten. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                |                      |                 |                         |                                                                     |               |

**\*) Herausgeber: Verband der TÜV e.V.**

Vertrieb: TÜV-Media GmbH, Am Grauen Stein, 51105 Köln - Unternehmensgruppe TÜV Rheinland Group